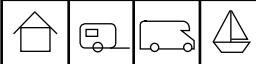


1. Dobro došli

Hvala vam što ste kupili ovaj alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije otrovnog ugljičnog monoksida (CO).



Gore navedeni simboli znače, da je ovaj alarmni uređaj prikladan za uporabu u stambenim prostorijama (uključujući statičke ljetne kućice), karavane, kamp prikolicu i plovila.

Ovaj priručnik sadrži važne sigurnosne informacije o instalaciji i radu alarmnog uređaja. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik te ga spremite na sigurno mjesto za kasniju potrebu odnosno u slučaju predaje uređaja.

Upozorenje

Instalacija alarmnog uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO ne zamjenjuje pravilnu instalaciju, korištenje i održavanje uređaja za spaljivanje goriva, uključujući odgovarajuće ventilacijske i ispušne sustave. Ovaj alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO namijenjen je za zaštitu osoba od akutnih učinaka zbog kratkotrajnog izlaganja oksidu ugljičnom. Međutim, uređaj ne može potpuno zaštiti osobe specifičnog zdravstvenog stanja. U slučaju sumnje, posavjetujte se sa svojim liječnikom. Dugotrajno izlaganje niskim razinama CO (> 10 ppm) može uzrokovati kronične učinke. U slučaju sumnje, posavjetujte se sa svojim liječnikom.

2. Opis



XC70

XC100

XC100D

Honeywell nudi tri verzije baterijskih alarmnih uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO, s raznim korisničkim sučeljima i duljinom vijeka trajanja:

Temeljni model **XC70** vizualno signalizira svoje stanje pomoću statusnih lampica te se isporučuje s vijekom trajanja i jamstvom od 7 godina uz uvjet registracije proizvoda.

Modeli XC100 i XC100D u slučaju alarma prikazuju značajne poruke upozorenja te se isporučuju s vijekom trajanja i jamstvom od 10 godina uz uvjet registracije proizvoda.

Model XC100D opremljen je LCD zaslonom koji pruža informacije o povećavanju koncentracije CO i zabilježene vršne koncentracije CO.

Osim toga, sve verzije opremljene su zvučnom signalizacijom alarma i tipkom **TEST/STIŠAVANJE**. Svi alarmni uređaji Honeywell serije X mogu se bežično spojiti pomoću dodatnog priključnog modula. Ovakvo povezivanje omogućuje da se prilikom pojave alarma jednim požarnim ili CO alarmnim uređajem serije X oglaši zvučni alarm i svi ostali povezani uređaji. Ova funkcija vrlo je korisna posebice za veće višekatne zgrade. U ovom priručniku radi potpunosti uključene su neke informacije o bežičnom modulu.

3. Ugljični monoksid (CO)

Uredaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO uključi alarm kada se na neko vrijeme detektira određena koncentracija CO, kao što je dolje opisano:

50 ppm: Alarm između 60 i 90 minuta

100 ppm: Alarm između 10 i 40 minuta

300 ppm: Alarm do 3 minute

Uredaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO postavljen je u skladu s odgovarajućim evropskim normama kako bi javljao alarme za određenu koncentraciju i trajanje prisutnosti plina. Ovo osigurava da se alarm uključi tijekom postupnog nakupljanja opasne razine CO, kada je neophodna trenutna akcija, te za sprečavanje lažnih alarma uzrokovanih privremenim niskim razinama CO (primjerice od dima cigarete).

XC70

Samostalni indikatori pojedinih stanja uređaja



Svi uređaji za otkrivanje prisutnosti koncentracije opremljeni su statusnim lampicama, zvučnim alarmom i tipkom **TEST/STIŠAVANJE**.

Zelena statusna lampica **NAPAJANJE** ukazuje da je uređaj uključen i da radi normalno.

Crvena statusna lampica **ALARM** ukazuje da je otkrivena opasna koncentracija CO.

Plava statusna lampica **PROVJETRAVATE** pruža blagovremeno upozorenje od opasne koncentracije CO.

Žuta statusna lampica **GREŠKA** ukazuje da uređaj ne radi ispravno.

Tipka **TEST/STIŠAVANJE** koristi se za testiranje uređaja i za isključivanje signalizacije alarma ili pogreške.

Normalan rad

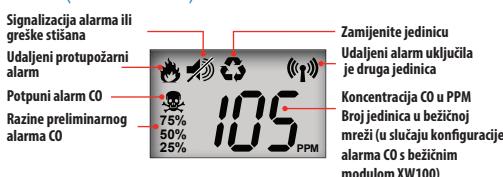
Zelena statusna lampica **NAPAJANJE** trepće jednom u minuti i time ukazuje da alarmni uređaj radi. Zaslona uređaja XC100D je prazan.

Alarm

Ako je otkrivena opasna koncentracija CO, trepće crvena statusna lampica ALARM ili se znatno glasi dojava upozorenja te se zvučni alarm glasi kontinuirano. Na uređaju **XC100D** prikaze se podatak o trenutnoj razini CO i simbol lubanje.

Kada je uređaj u stanju **ALARM** i koncentracija plina se opet smanjuje, uređaj se vrati u režim memorije alarma. Pritisakom na tipku **TEST/STIŠAVANJE** uređaj se vraća u normalan radni režim.

Zaslona (samo XC100D)



Zamjenjene jedinicu

Udaljeni alarm uključila je druga jedinica

Koncentracija CO u ppm

Broj jedinica s bežičnim mreži (u slučaju konfiguracije alarma CO s bežičnim modulom XW100)

75%
50%
25%

Kada je vaš uređaj u stanju ALARM, ostanite mirni i učinite slijedeće radnje u navedenom redoslijedu:

- Prestanite koristiti sve uređaje koji spaljuju gorivo i ako je to moguće isključite ih.
- Otvorite sva vrata i prozore te provjetravajte.
- Ukoliko alarm i nadalje traje, napustite prostoriju. Vrata i prozore ostavite otvorena i čekajte za povratak u zgradu sve dok se alarm ne zaustavi.
- Osigurajte liječničku pomoć za sve osobe koje pate od posljedica djejanja trovanja ugljičnim monoksidom, uključujući glavobolju i mučninu, te upozorite liječnika zbog sumnje udsanja ugljičnog monoksida (dimnih plinova).
- Nazovite na telefonski broj za hitne slučajevje 112 i servisnu organizaciju aparata te se obratite dobavljaču za pomoći radi pronalaska i otklanjanja izvora ugljičnog monoksida.
- Ne koristite aparat koji spaljuju goriva sve dok nisu pregledani i odobreni za puštanje u rad od strane osobe koja je za isto ovlaštena prema nacionalnim propisima.

Napomena: Osim uređaja koji izgaraju gorivo mogu postojati drugi izvori ugljičnog monoksida, primjerice velika količina dima cigareta, koksogn plin ili emisija iz tinjanju vatre.

Kada je uređaj u stanju **ALARM**, zvučna signalizacija alarma se može na 5 minuta utišati pritiskom na tipku **TEST/STIŠAVANJE** (crvena statusna lampica će i nadalje treperiti i na zaslonu uređaja XC100D će se prikazati simbol stišavanje). Ako je u nakon 5 minuta uvek prisutna opasna koncentracija plina, zvučna signalizacija alarma opet će se oglasiti.

Napomena: Funkcija **STIŠAVANJE** moguća je samo ukoliko je koncentracija plina manja od 350 ppm i može se primijeniti samo jednom.

Memorija alarma

Ugljični monoksid iza sebe ne ostavlja vidljive tragove, znači ako se zvučni alarm oglasiti u vremenu dok niste prisutni, funkcija memorije će osigurati da statusna lampica stalno treperi crveno sve dok nije pritisнутa tipka ili ne istekne 7 dana.

Uredaj XC100D će u vremenu od 10 sekundi nakon pritiska nadalje prikazivati zabilježenu najveću razinu koncentracije.

Bilješke zbijanja

Alarmni uređaji za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO tvorničke marke Honeywell bilježe ranije nastale događaje koji se sa uređaju mogu preuzeti. Takvi podaci mogu omogućiti detaljan analizu zbijanja u svezi s CO kao što su detaljne informacije o koncentraciji CO u zadnjih 7 dana i tjedni maksimumi za cijeli životni vijek uređaja. Uredaj bilježi podatke alarmnih događaja.

4. Rad uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO - nastavak

| Stanje | Statusne lampice i zvučna signalizacija | | | | | Zaslon (XC100D) | Značenje |
|--|--|--------------------|---------------|------------------------|------|-----------------|--|
| | Alarm (crvena) | Napajanje (zelena) | Greška (žuta) | Provjetravajte (plava) | Zvuk | | |
| NORMALAN RAD | | | | | | | Normalan rad CO nije otkiven |
| | 1 treptaj svaku minutu | | | | | | |
| ALARM | | | | | | | Otkivena je opasna koncentracija CO |
| | Ponovljena 4 zvučna signala i treperenje Nakon 60 minuta ponavlja se svakih 30 sekundi | | | | | | |
| UDALJENI ALARM CO ili PROTUPOŽARNI ALARM*** | | | | | | | Drugi priključeni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO otkrio je opasnu koncentraciju CO |
| | ALARM CO: Ponovljena 4 zvučna signala | | | | | | |
| | Protupožarni ALARM: Ponovljena 3 zvučna signala | | | | | | Priključeni protupožarni alarmni uređaj otkrio je požar |
| MEMORIJA ALARMA | | | | | | | Tijekom neprisutnosti korisnika otkivena je opasna koncentracija CO. Trenutno nije prisutna opasna koncentracija CO |
| | 1 zvučni signal i treptaj svaku minutu | | | | | | |
| PRELIMINARNI ALARM | | | | | | | Dolazi do nastanka opasne koncentracije CO. Ako se koncentracija CO ne smanji, kasnije će se oglasiti puni alarm |
| | 1 (ili 3) zvučna signala i treperenje svakih 30 sekundi, broj treperenja se povećava u slučaju neprekidne prisutnosti CO | | | | | | |
| GREŠKA | | | | | | | Aparat je na kraju svog životnog vijeka i mora se zamjeniti. |
| | 1 zvučni signal i treptaj svaku minutu | | | | | | |
| GREŠKA*** | | | | | | | Bežični modul ne radi ispravno. Druge informacije nači ćeće u priručniku za bežični modul |
| | 3 zvučna signala i treptaj svaku minutu | | | | | | |

* ako nije utišan pritiskom na tipku TEST/STIŠAVANJE

** samo kada je aktiviran prilikom puštanja u rad

*** vrijedi samo ako je instaliran bežični priključni modul

Kontaktirajte naswww.homesafety.honeywell.com
www.honeywellanalytics.com**Honeywell****CC Cirrus Centar**
Uvijek najvišiCirrus Centar d.o.o.
Zlatka Šulentića 4
10000 ZAGREB
T:+385 1 6443 435
F:+385 1 6443 436
e-mail: info@cirrus-centar.hr
www.cirrus-centar.hrPosjetite:
www.detektoriplinika.com
www.detektori.hr
dim.detektori.hrCirrus Centar d.o.o. ovlašteni je
ugovorni partner Honeywell
Life Safety Distribution AG,
Javastrasse 2, 8604 Hegnau,
Švicarska, za Republiku Hrvatsku**Napomena:**
Iako su poduzete sve mjere potrebne za osiguranje točnosti ove publikacije, za grešku ili propust ne možemo prihvati odgovornost.
Podaci i zakonodavstvo se mogu mijenjati; stoga vam izričito preporučamo nabaviti kopiju trenutnih izdanja propisa, normi i smjernica.
IS6-4127-000-HR-02 02-15.
© 2014 Honeywell Analytics /
Cirrus Centar d.o.o.
Sva prava pridržana.**Baterijski alarmni uređaji za otkrivanje prisutnosti koncentracije ugljičnog monoksida (CO) serije X**
XC70
XC100
XC100D**4. Rad uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO - nastavak (dodata funkcija)****Provjetravajte – preliminarni alarm**

Opasne koncentracije CO mogu biti uzrokovane zbog neispravnih uređaja koji kroz neko vrijeme emitiraju ugljični monoksid (CO). Preliminarni alarmi pružaju pravodobno upozorenje protiv ovakvih situacija, čak i kada je koncentracija ispod razine alarma. Ukoliko se to događa prilično često, zamolite tehničara za utvrđivanje uzroka. Preliminarni alarm daje upozorenje kada je postignuto 25 % razine alarma (s obzirom na vrijeme i koncentraciju). Primjerice, kada je prisutna koncentracija 50 ppm CO, preliminarni alarm se oglasiti nakon 15–23 minuta umjesto nakon 60–90 minuta kao puni alarm.

Prema zadanim postavkama ova funkcija nije aktivna jer nije potrebna za zaštitu od opasnih koncentracija CO. Informacije o aktiviranju ove funkcije nači ćeće u poglavljiju posvećenom instalaciji. Preliminarni alarm je određen kako bi dobro obavijestio korisnika na vrijeme upozorio na neispravnost uređaja.

Kada je funkcija preliminarnog alarmra aktivirana i otkrivena je prisutnost CO, upali se plava statusna lampica Provjetravajte i oglasiti se kratak zvučni signal (zujanje) 1 puta, 2 puta ili 3 puta svakih 30 sekundi kada je postignuto 25 %, 50 % ili 75 % razine alarma. Uredaj XC100 također prikazuje postotak razine alarma i trenutnu koncentraciju CO. Zvučna signalizacija alarma se može stišati pritiskom na tipku TEST/STIŠAVANJE (uredaj XC100 će prikazati simbol stišavanje).

Greška – kraj vijeka trajanja

Kada je uređaj u stanju **GREŠKE**, treće **ŽUTA** statusna lampica svaka minutu u pratinji kratkog zvučnog signala. Uredaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO više se ne smije koristiti i potrebno ga je zamjeniti. (Jedina iznimka je greška bežičnog modula koju signaliziraju tri zvučna signala. U takvom slučaju potražite daljnje informacije u priručniku za bežični modul.) Zvučni signal se na 24 sata može stišati pritiskom na tipku **TEST/STIŠAVANJE**. Granica od 24 sata se može obnoviti pritiskom na tipku **TEST/STIŠAVANJE** (uredaj XC100 će prikazati simbol stišavanje).

Napomena: Signal greške uzrokovani je niskim stanjem baterije, kvarom elektronske komponente ili završetkom vijeka trajanja osjetila CO. Signal kraja vijeka trajanja daje ugrađeni timer i izdan je na 10 godina (modeli XC100 i XC100D), odnosno 7 godina (model XC70) nakon aktivacije.

Datum zamjene uređaja također je utisnut na bočnoj strani uređaja kako bi se uređaj mogao zamjeniti još prije dojave signala kraja vijeka trajanja. Ovaj datum uključuje i 6 mjeseci roka čuvanja te je stoga krajnji rok za zamjenu uređaja. Signal kraja vijeka trajanja može nastati ranije.

4. Rad uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO - nastava

Režim pračenia niske razine

Pod normalnim uvjetima alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO signalizira alarm jedino kada je na određeno vrijeme otkrivena prisutnost plina sa koncentracijom veća od 43 ppm. Uređaj se na prijelazno vrijeme može postaviti u režim praćenja niske razine koji omogućuje korištenje uređaja kao mjeraca. Kada je ovaj režim aktivan, alarmni uređaj odmah signalizira prisutnost CO za koncentraciju više od 10 ppm.

Želite li aktivirati režim praćenja niske razine pritisnite i pridržite tipku za test u trajanju od 18 sekundi. (Tijekom ovog intervala bit će aktivni testovi niske i visoke glasnosti.) Nakon 18 sekundi trepo zelena i plava statusna lampica i oglasi se kratak zvučni signal.

Nakon toga tipka se može pustiti. Režim praćenja niske razine sadržaja je aktivan u trajanju od 60 minuta. Ova činjenica naznačena je treptanjem zelene statusne lampice svake 4 sekunde.

Koncentracija CO veća od 10 ppm naznačena je treptanjem plavog statusne lampice Provjetravajte. Uredaj XC100D također prikazuje razinu koncentracije CO.

Režim praćenja niske razine automatski završava nakon 60 minuta ili se bilo kada ručno može završiti pritiskom na tipku.

*samo kod modela XC100

5. Mjere tijekom uporab

Alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO ne zahtjeva nikakvo održavanje izuzev povremenog čišćenja vanjskog kućišta čistom tkaninom. Osigurajte da se na otvore na prednjem stranu aparata ne nanese prašina ili nečistoća. Neke tvari koje se obično nalaze u kućanstvu mogu utjecati na osjetljivost alarmnog uređaja za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO. U blizini alarmnog uređaja nemojte koristiti kućna sredstva za čišćenje, poliranje, parfeme i aerosolne raspršivače. U blizini alarmnog uređaja nemojte koristiti odstranjivače laka za nokte ili boje za modeliranje ni ljepila.

6. Testiranje alarmnog uređaja

Autotest

Alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO opremljen je funkcijom autotesta elektronike koji se automatski pokrene svakih 60 minuta.

Mjesečni test

Alarmni uređaj za otkrivanje prisutnosti koncentracije CO se mora testirati svaki mjesec u svrsi kontrole da svi vizualni i zvučni signali rade ispravno.

Pritisak na tipku test na 1 sekundu uključi se potpuna sekvenca testiranja koja uključi sve statusne lampice i poruke (zeleni, žuti, plava, crvena) i oglasi se zvučna signalizacija smanjene glasnosti. U slučaju potrebe test se može pustiti puno glasnosti od 85 dB držeći tipku testa na 10 sekundi.

| Pritisnite tipku i pridržite ju u trajanju od | 1 s | 2 s 3 s | 4 s 5 s 6 s 7 s | 8 s 9 s | 10 s 11 s 12 s 13 s | 14 s 15 s 16 s 17 s | > 18 s |
|---|-------|--|------------------------------------|---|----------------------------------|---------------------|---|
| Režim jedinice | Pauza | Trepće zelena + zujanje Trepće žuta + zujanje Trepće plava + zujanje | Sekvence alarma smanjene glasnosti | Pauza | Sekvence alarma visoke glasnosti | Pauza | Indikacija pokretanja režima praćenja niske razine: Trepće zelena + Trepće plava + zujanje |
| | | Akcija se vrši i puštanjem tipke | | Puštanjem tipke uredaj se vraća u normalan režim rada | | | Tipka se može pustiti |

7. Tehnički podaci

| | |
|------------------------------------|--|
| Plin detekcije | Ugljični monoksid (CO) |
| Osjetilo – tehnologija | Elektrokemijski članak XC70: Ecosure XC100, XC100D: EcosureX |
| Odobrenje trećim stranama | EN 50291-1:2010 EN 50291-2:2010 Oznaka BSI Kite KM 565387 |
| Suglasnost s drugim normama | RoHS, REACH |
| Autotest | Svakih 60 minuta |
| Vijek trajanja | XC70: 7 godina XC100, XC100D: 10 godina |
| Temperatura | -10 °C do +45 °C |
| Vлага | 25–95 % relativne vlage (bez kondenzacije) |
| Stupanj zaštite IP | IP 44 |
| Napajanje | Litijeva baterija s dugim vijekom trajanja, 3 V, zapećaćena, po cijeli vijek trajanja proizvoda (izmjena nije potrebna) |
| Vizualni indikatori | Napajanje: Zelena dioda Alarm: Crvena dioda – poruka velikim slovima Greška: Žuta dioda Provjetravajte: Plava dioda |
| Zvučna signalizacija | > 90 dB na udaljenost 1 m |

| Razine alarma | ppm | Potpuni alarm | Preliminarni alarm | Režim praćenja niske razine | |
|--------------------|---|---------------|--------------------|-----------------------------|--|
| | ≥ 10 | - | - | Odmah | |
| | ≥ 43 | ~75 minuta | ~19 minuta | | |
| | ≥ 100 | ~25 minuta | ~6 minuta | | |
| | ≥ 300 | ~90 sekundi | ~23 sekundi | | |
| Dimenzije | 100 mm × 72 mm × 36 mm | | | | |
| Težina | 133 g | | | | |
| Instalacija | Slobodno stоеји, učvršćen na zid, učvršćen na strop | | | | |

8. Instalacija – prikladna mesta za instalaciju alarmnog uređaja

U idealnom slučaju, alarm bi trebao biti u svakoj prostoriji u kojoj se nalazi uređaj za spaljivanje goriva. Izvršito preporučamo ugraditi uređaj i u spačeve sobe te u prostorije u kojima provodite najviše vremena.

Ako je alarmni uređaj ugrađen u istoj prostoriji u kojoj se nalazi
uređaj za spaljivanje goriva:

- Postavite alarmni uređaj u blizini stropa i iznad razine gornjih rubova prozora i vrata.
 - Kod instalacije na strop alarmni uređaj mora se postaviti barem 300 mm od zida. • Kod instalacije na zid alarmni uređaj mora se postaviti barem 150 mm od stropa.
Napomena: Osigurajte da imate mogućnost pristupa ka zasunu za sprječavanje neovlaštenog manipuliranja.
 - Alarmni uređaji trebaju biti postavljeni u vodoravnoj udaljenosti od 1 m do 3 m od najbližeg kraja mogućeg izvora CO

Kada se alarmni uređaj ugrađuje u prostoriju u kojoj se nalazi uređaj za spaljivanje goriva, tada ga je potrebno postaviti u blizini područja dišanja osoba koje se u prostoriji nalaze. U prostorijama s jednom sobom koje su istovremeno namenjene za spavanje i dnevni boravak, kao što su, primjerice, garsonijere, karavani ili plovila, uređaj treba postaviti što je moguće dalje od kuhalja, ali i što je moguće bliže mjestu određenom za spavanje.

